

# Puntos destacados del bordado

2023



---

¿Eres nuevo en el bordado?  
Echa un vistazo a la serie 5  
de BERNINA

---

Serie 7 de BERNINA: Bordado  
con tecnología superior

---

Creatividad infinita: software  
de bordado 9 de BERNINA

---

Serie 70 de bernette: los  
modelos de bordado para  
jóvenes aficionados

---



made to create **BERNINA**

# ¡CELEBRA EL AÑO DEL BORDADO CON BERNINA!

BERNINA es sinónimo de tradición suiza desde 1893. La filosofía corporativa se ha mantenido intacta a lo largo de los años: Nos esforzamos por conseguir la máxima calidad y nuestro objetivo es ofrecer a nuestros clientes una experiencia de costura inigualable.



Coser y adornar consiste en hacer algo personal, algo bonito. ¡La atención se centra en la individualidad! El bordado tiene una larga tradición en todo el mundo en muchas facetas diferentes: la individualidad es la clave. ¡Por eso 2023 es el año del bordado para nosotros! BERNINA representa tradición y creatividad y no hay nada más individual que adornar tu propio proyecto de costura con bordados.

Nos enorgullece contar con todos los productos y herramientas adecuados a fin de que bordar resulte fácil, preciso y divertido para personas como tú, a las que les encantan las manualidades, que ahora son tendencia. Nuestros productos, duraderos y de alta calidad, están diseñados para personas creativas que disfrutan cosiendo y bordando al tiempo que quieren hacer su propia contribución personal a la moda sostenible. Esperamos que te diviertas tanto creando como nosotros desarrollando las máquinas.



Cordialmente,  
Hanspeter Ueltschi, propietario de BERNINA



<b>Da rienda suelta a tu creatividad con el bordado</b>	<b>4</b>
<b>Conoce nuestras máquinas de bordar</b>	<b>6</b>
<b>BERNINA 880 PLUS: la mejor máquina de coser y bordar</b>	<b>8</b>
<b>Serie 7 de BERNINA: la vanguardia de la costura y el bordado</b>	<b>10</b>
<b>Serie 5 de BERNINA: las expertas inteligentes de la costura y el bordado</b>	<b>12</b>
<b>Herramientas para hacer que el bordado sea fácil y preciso</b>	<b>14</b>
<b>La ventaja de los accesorios de bordado</b>	<b>16</b>
 <b>Nuevos bastidores para cada ocasión</b>	<b>18</b>
 <b>Software de bordado 9 de BERNINA: diseñar, crear y conectar</b>	<b>20</b>
<b>Serie 70 de bernette: bordado para jóvenes principiantes</b>	<b>24</b>
<b>Entrevista con Kasia Hanack: autora y diseñadora que adora el bordado</b>	<b>26</b>

# DA RIENDA SUELTA A TU CREATIVIDAD CON EL BORDADO



¿Quieres adornar una blusa o un bolso, añadir un monograma a una camiseta o decorar una sudadera para niños con un precioso estampado de animales? ¿Y si le pones un toque de color a tu nueva cazadora vaquera con un colorido motivo floral en la espalda? Si tus ojos se iluminan al leer esto, es porque te encanta aportar un toque personal y tienes mucha imaginación. ¡Estás listo para una máquina de bordar BERNINA!

Hay máquinas de bordar especializadas sin funciones adicionales y máquinas de coser y bordar combinadas. Ambas opciones requieren un módulo de bordado, ya que este sujeta el bastidor con el tejido. El módulo mueve el bastidor de bordado hacia adelante y hacia atrás bajo la aguja, controlando el proceso de bordado y el motivo.

## ¿CÓMO FUNCIONAN LAS MÁQUINAS DE BORDAR?

En primer lugar, tendrás la oportunidad de elegir un patrón directamente en la máquina de bordado, porque cada una de ellas lleva una serie de diseños de bordado incorporados. Por otro lado, podrás guardar tu propio diseño en una memoria USB, que podrás conectar a la máquina para que se cargue. A continuación, aparecerá el patrón de bordado en la pantalla y podrás seleccionar un bastidor de bordado en función del tamaño del bordado deseado y del tipo de máquina. En la pantalla aparecerá una vista previa del diseño del bordado que hay en el bastidor, lo que te permitirá realizar los ajustes necesarios.

Podrás cambiar el tamaño o la posición del diseño, girarlo, rotarlo o combinarlo con otros diseños o letras, todo a través de la pantalla táctil de la máquina. Una vez el diseño sea como deseas, inserta la tela y el estabilizador en el bastidor y colócalo en el módulo de bordado para que el bastidor esté debajo de la aguja. Después de pulsar el botón de inicio, la máquina bordará el diseño paso a paso.

## ¿PUEDO BORDAR EN ARTÍCULOS CERRADOS?

El bordado con brazo libre es otra ventaja de las máquinas de bordar de BERNINA. Esto te permite colocar piezas cerradas como perneras de pantalones, puños o incluso artículos pequeños como camisetas o bolsos para niños. No hace falta abrir la costura antes de bordar. Esto también ahorra tiempo porque no es necesario volver a coser la pieza una vez bordada.

## ¿EL BORDADO ES ADECUADO PARA PRINCIPIANTES?

¡Sí, lo es! Antes de empezar a bordar, merece la pena familiarizarse con la máquina y sus posibilidades. También tienes que aprender a insertar el tejido en el bastidor y deberías conocer los diferentes tipos de estabilizadores que hay para cada tipo de tejido, algunos incluso se pueden eliminar lavándolos después de bordar para que no quede estabilizador en la parte posterior del bordado. Al igual que

con cualquier nueva afición, también necesitarás un poco de paciencia, pero, por suerte, las máquinas de bordar de BERNINA te lo pondrán fácil porque incluyen muchas características que facilitan el bordado. Obtendrás excelentes resultados de bordado en poco tiempo.

### ¿POR QUÉ NECESITO SOFTWARE DE BORDADO?

Si deseas realizar un gran cambio en un diseño antes de bordarlo, debes plantearte adquirir un software de bordado, que se instala en el ordenador y funciona como un programa gráfico convencional. Dependiendo del software, dispondrás de una increíble variedad de opciones para editar tu diseño antes de cargarlo en la máquina y finalmente bordarlo.

Por ejemplo, puedes crear diferentes diseños de letras o escritura curva, componer tu propio diseño nuevo a partir de muchos diseños pequeños o incluso digitalizar tus propios patrones, dibujos y fotografías. ¡Todo es posible!

¡INÍCIATE EN EL BORDADO!

Encontrarás consejos y trucos gratuitos, así como diseños de bordado en: [bernina.com/year-of-embroidery](http://bernina.com/year-of-embroidery)





**B880 PLUS** 🌟🌟🌟🌀🔴

## BERNINA 880 PLUS

La B 880 PLUS es la BERNINA más inteligente y grande. Ofrece lo último en tecnología de costura y bordado, así como un software ultramoderno y funciones sofisticadas. Las extraordinarias funciones de bordado como el diseñador de formas, bordado sin fin, selección de colocación y seguridad inteligente hacen que el bordado y el acolchado informatizado sea fácil, preciso y rápido.



**B790 PLUS** 🌟🌟🌟🌀🔴



**B770QE PLUS** 🌟🌟🌟🌀🔴



**B735** 🌟🌀🔴



**B590** 🌟🌟🌟🌀🔴



**B570QE** 🌟🌟🌟🌀🔴



**B540 / 535** 🌟🌀🔴

🌟 Bordado 🌀 Bordado como opción 🌀 Acolchado 🔴 Costura

No todos los modelos están disponibles en todos los países.

## SERIE 70 DE BERNETTE

¿Quieres dar rienda suelta a tu creatividad y coser tu propia ropa, acolchados y accesorios o hacer adornos con bordados personalizados? En ese caso, ¡los modelos de la serie bernette 70 son ideales para ti!



**b79** 🌟🌟🌟🌀🔴



**b70 DECO** 🌟

# CONOCE NUESTRAS MÁQUINAS

Hay numerosas técnicas de bordado: motivos decorativos, encaje, acolchado, monogramas, cutwork, redwork y mucho más. La selección de técnicas y diseños es enorme. Las máquinas de bordar BERNINA pueden hacerlo todo con facilidad y precisión. Encuentra el modelo perfecto para tu estilo de bordado.



## SERIE 7 DE BERNINA

La serie 7 de BERNINA combina tecnología superior con características innovadoras. Su esencia es la lanzadera BERNINA para bordar, coser y acolchar de forma silenciosa y precisa, y la canilla Jumbo que alberga hasta un 70 % más de hilo que las canillas estándar. La serie 7 de BERNINA ofrece máquinas combinadas para bordar, coser y acolchar, así como una máquina que solo borda (B 700).



## SERIE 5 DE BERNINA

La serie 5 de BERNINA está diseñada para personas creativas y ambiciosas que disfrutan con proyectos de costura, manualidades, acolchado y bordado. La serie 5 de BERNINA es una impresionante gama de máquinas de coser, acolchar y bordar de tamaño mediano que también cuentan con la lanzadera de BERNINA.



## MAQUINAS SOLO PARA BORDAR

La B 700, la B 500 y la b70 DECO son máquinas de bordar exclusivamente. Tener una máquina que solo borda puede ser ideal si esta es tu única actividad. Si también te gusta coser, puedes seguir utilizando tu máquina de coser mientras tu diseño de bordado toma forma en tu máquina de bordar, lo que te ahorrará tiempo. La B 700 y la B 500 se pueden adquirir con o sin el módulo de bordado, por si ya tienes una máquina de las series 5, 7 u 8 de BERNINA con un módulo compatible.

# LA MEJOR MÁQUINA DE COSER Y BORDAR



**La pantalla táctil en color de 7 pulgadas** proporciona acceso a una enorme variedad de funciones innovadoras

**Velocidades de costura y bordado ajustables:** cose hasta 1200 puntadas por minuto (p. p. m.) y borda hasta 1000 p. p. m.



**Arrastre dual de BERNINA**

**Módulo L avanzado de bordado** con el área de bordado extra grande (400 mm x 260 mm) y la nueva Smart Drive Technology (SDT)



**Bordado sin fin:** Bordes, puntadas de costura, función de hilvanado, bordado con brazo libre

Lo último en tecnología de costura: la BERNINA 880 PLUS es la reina de las máquinas de coser y bordar de BERNINA. Cuenta con una enorme selección de puntadas, patrones de puntada, letras y diseños de bordado, así como con el software más moderno y las funciones más sofisticadas. Empieza a trabajar sin esfuerzo con el sistema de enhebrado automático, el regulador de puntada y el arrastre dual de BERNINA, y disfruta

de la potencia de penetración de la aguja al trabajar con materiales gruesos, la alta velocidad y el área de trabajo extragrande. Innovaciones como la rueda de colores, el diseñador de formas y el diseñador de puntadas ayudan a los usuarios a crear sus propios diseños y puntadas. En resumen, la BERNINA 880 PLUS es la máquina perfecta para aquellos que sienten pasión por la costura, el bordado y el acolchado.



# LA VANGUARDIA DE LA COST

La serie 7 de BERNINA es conocida por su tecnología avanzada. Las características destacadas incluyen la lanzadera BERNINA con su canilla Jumbo y muchos más detalles adicionales. Todos los modelos combinan funciones innovadoras y mucho espacio adicional. Con el brazo libre extendido, son adecuados para grandes proyectos de costura, bordado y acolchado. La B 790 PLUS es la profesional de la costura y el bordado de la serie 7. Viene equipada de serie con el módulo de bordado grande L avanzado con Smart Drive

Technology (SDT) y ofrece una zona de bordado extragrande de 400 mm x 210 mm. El módulo de bordado está disponible como opción para la B 735 y la B 770 QE PLUS. La B 770 QE PLUS y la B 790 PLUS cuentan con arrastre dual integrado que garantiza el movimiento uniforme de materiales suaves o finos. El regulador de puntada de BERNINA (BSR) se puede utilizar para una costura libre fácil en todos los modelos (excepto en la B 700). La BERNINA 700 es una máquina de bordar pura sin función de costura



“Puedo contar con  
**BERNINA** para todas  
mis puntadas de precisión.”

**VALENTINA BUKEEVA,**  
DISEÑADORA



### **Módulo L avanzado de bordado**

con el área de bordado extra grande  
(400 mm x 210 mm) y la nueva  
Smart Drive Technology (SDT)

Opcional para la B 770 QE PLUS y la B 735

De serie con la B 790 PLUS y la B 700



# URA Y EL BORDADO

y ofrece aún más posibilidades para los aficionados al bordado. Además del módulo de bordado L de alta gama con Smart Drive Technology (SDT), la máquina viene con tres bastidores de bordado y un portabobinas múltiple de serie. La pantalla táctil de 7 pulgadas ofrece una gama de nuevas puntadas y alfabetos de bordado, así como excelentes funciones, como la puntada triple, que te permite coser costuras especialmente atrevidas y puntadas decorativas (B 770 QE PLUS y B 735). Con la

función de colocación, el diseño del bordado se coloca exactamente donde desees. La nueva función de bloqueo (B 770 QE PLUS y B 735) garantiza que el tamaño del diseño de bordado se mantenga durante la colocación. También se puede ajustar individualmente la secuencia de bordado reorganizando las capas del diseño. Si se combina con la función de Agrupar, se abren más posibilidades de edición.



# LAS EXPERTAS EN COSTURA Y

La serie 5 de BERNINA se ha diseñado especialmente para personas creativas y ambiciosas. Estas máquinas tienen el tamaño perfecto y ofrecen muchas ventajas, como la lanzadera patentada de BERNINA. Los modelos inteligentes de esta serie hacen que coser, bordar y acolchar resulte aún más fácil con sus prácticas funciones. Incluso la B 535 y la B 540, los modelos básicos de la serie,

pueden bordar, por lo que se pueden actualizar si aumentan tus necesidades. La B 570 QE es la edición para artistas del acolchado y viene con el prensatelas BSR de serie. La todoterreno de la serie 5 es la B 590, porque esta máquina de coser y bordar incluye de serie el módulo de bordado avanzado mediano M con Smart Drive Technology (SDT). La B 500, una máquina de bordar pura sin



**Regulador de puntada BERNINA (BSR)**

**Arrastre dual de BERNINA**



**Módulo de bordado avanzado M** con una gran área de bordado (400 mm x 150 mm) y la nueva Smart Drive Technology (SDT) De serie con la B 590. Opcional para los modelos B 570 QE, B 540 y B 535



# BORDADO INTELIGENTE

función de costura, incluye el módulo de bordado mediano M de gama alta con Smart Drive Technology (SDT) y es una magnífica elección para aquellos que desean una máquina solo para bordar. Gracias a su software y a su pantalla táctil intuitivos, la serie 5 es muy fácil de usar. Todos los modelos permiten editar los motivos directamente en la pantalla mientras se borda. Rotar, reflejar,

combinar y reorganizar con un simple toque en la pantalla. Con funciones como «Deshacer/Rehacer» y «Agrupar/Desagrupar», se puede retroceder por pasos y combinar los motivos para editarlos. Por último, pero no por ello menos importante, hay un asesor de bordado disponible para responder preguntas sobre el bordado y proporcionar valiosos consejos (B 590 y B 500).



# ARTISTAS DEL BORDADO, HABLAMOS VUESTRO IDIOMA.

Si te gusta hacer cosas bonitas, hemos automatizado y simplificado las tareas repetitivas para que crear diseños increíbles resulte rápido, fácil y preciso. Las máquinas BERNINA y bernette están repletas de funciones que permiten crear, editar, colocar y optimizar el diseño directamente en la pantalla a fin de prepararlo para bordar.\*

**EDICIÓN EN PANTALLA:** Duplicar, rotar, reflejar, combinar y reorganizar con un simple toque en la pantalla.

**CAMBIAR EL TAMAÑO DE LOS DISEÑOS** Resulta fácil cambiar el tamaño de un diseño, ya sea de forma proporcional o no. Los cambios de tamaño en un rango de +/- 20 % proporcionan los mejores resultados.

**MOVER EL DISEÑO:** Dispón los diseños en cualquier lugar del bastidor utilizando el lápiz óptico, la punta del dedo en la pantalla o los botones multifunción externos.

**MODIFICAR LA DENSIDAD DE LAS PUNTADAS:** Modifica la densidad de las puntadas de los diseños y las letras para adaptarlas a diferentes tipos de tejido y a diferentes gramajes de hilo.

**AYUDA EN PANTALLA:** El asesor de bordado ofrece ayuda, consejos y trucos.





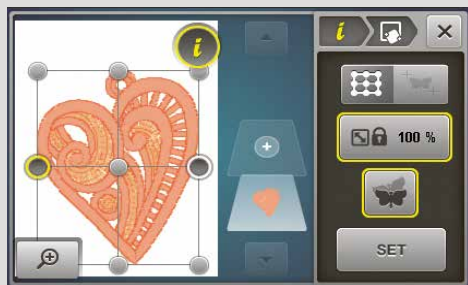
### ROTAR LOS DISEÑOS:

Rótalos sin límites. Rota los diseños un grado cada vez para mayor precisión. También puedes rotarlos rápidamente en incrementos de 90°.



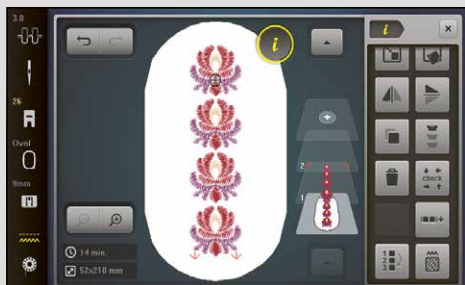
### WORDART

Personaliza las letras creando líneas de base verticales, horizontales y curvas. El espaciado de las letras también puede modificarse en función del estilo o el equilibrio visual.



### DETERMINAR LA COLOCACIÓN

Coloca, cambia de tamaño y alinea fácilmente el diseño para ajustarlo perfectamente a un proyecto.



### BORDADO SIN FIN

Facilita la repetición y alineación de diseños de bordado para hacer bordes continuos.



# ACCESORIOS: DATE UN CAPRICHIO. MÚLTIPLES OPCIONES.

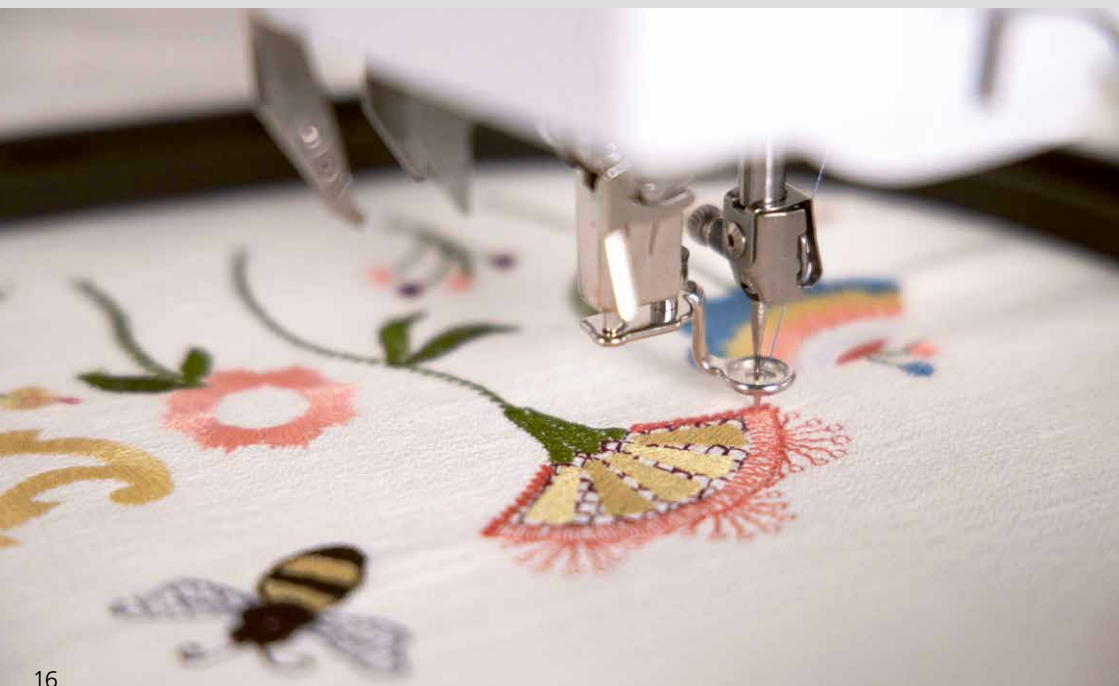
Los bastidores de bordado están disponibles en diferentes tamaños además de muchos otros accesorios de BERNINA indispensables que hacen que el bordado sea más fácil y cómodo. La gama de prensatelas de BERNINA incluye prensatelas especiales que se utilizan tanto para bordar a mano libre como para bordar en un bastidor.

## **PRENSATELAS PARA BORDAR #15**

Este prensatelas está diseñado para evitar que el hilo de bordado se enrolle al dar las puntadas. El prensatelas es alargado de delante hacia atrás y la parte delantera está ligeramente inclinada hacia arriba para facilitar el movimiento sobre puntadas de bordado densas.

## **PRENSATELAS PARA BORDAR EN FORMA DE GOTA #26**

Este es el prensatelas preferido para bordar a máquina. La abertura para la aguja en forma de gota proporciona una guía de hilo adecuada para una formación perfecta del bucle y un bordado de alta velocidad.





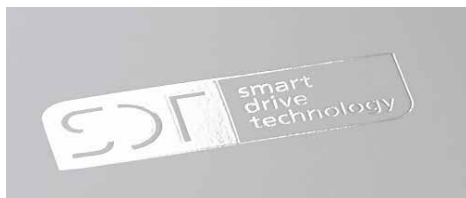
### **PORTABOBINAS MÚLTIPLE**

El portabobinas múltiple facilita más que nunca la costura y el bordado con varios hilos de diferentes colores y tamaños de bobinas o conos.



### **BORDADO LIBRE**

Los artículos cerrados, como camisetas o ropa para niños pequeños, se pueden bordar fácilmente gracias al brazo libre y a los diferentes tamaños de bastidor.



### **MÓDULO DE BORDADO CON SMART DRIVE TECHNOLOGY (SDT)**

Los nuevos módulos de bordado avanzados con Smart Drive Technology (SDT) de BERNINA ofrecen una calidad de puntada mejorada, un movimiento más suave y silencioso y una velocidad de bordado hasta un 55 % superior (módulo L exclusivamente)



### **CAJA DE CANILLA DE ALTA TENSIÓN**

Utiliza la caja de bobina del alta tensión del hilo cuando necesites más tensión en el hilo de la canilla. Es ideal para bordar letras, puntadas de festón estrechas y otras aplicaciones de bordado en las que se pueda ver el hilo de la canilla en la parte superior.



### **HERRAMIENTA CUTWORK**

Corta formas, motivos decorativos y piezas de bloques de acolchado con la herramienta CutWork y tu máquina de bordar BERNINA. Crea fácilmente tus propias formas para cortar con el software de bordado 9 de BERNINA.



### **HERRAMIENTA PUNCHWORK**

Utiliza la herramienta PunchWork para bordar perforando lana y otras fibras naturales a fin de obtener un efecto tridimensional.

# MUCHAS FORMAS DE COLOCARLO EN EL BASTIDOR

Los bastidores de BERNINA están diseñados para diferentes tamaños de diseños y proyectos de bordado y acolchado. Con tamaños que van de pequeño a gigante, pasando por todos los bastidores intermedios, el bastidor de bordado adecuado marca la diferencia a la hora de hacer que los proyectos de bordado sean más precisos y bonitos.

Cuatro de nuestros bastidores ofrecen el exclusivo mecanismo ergonómico de bloqueo giratorio que permite que el bastidor se abra y cierre con facilidad, para acoplar y desacoplar cualquier proyecto en un instante.

Encuentra el bastidor para tu proyecto y empieza a dar puntadas: [bernina.com/hoops](http://bernina.com/hoops)



## NUEVO BASTIDOR DE BORDADO DE BRAZO LIBRE GRANDE

Las bolsas, camisetas y otros objetos tubulares se pueden bordar perfectamente con el nuevo bastidor de bordado de brazo libre grande de BERNINA (pendiente de patente). Gracias al diseño especial del bastidor, no es necesario abrir las costuras. ¡Bordar en artículos cerrados nunca ha sido tan rápido!



## NUEVO BASTIDOR ACOLCHADO MEDIANO

¿Te encanta acolchar y bordar? ¡En ese caso, el nuevo bastidor acolchado mediano con abrazadera de BERNINA es ideal para ti! Gracias a su diseño cuadrado, este bastidor está pensado para alinear fácilmente los bloques de acolchado. La plantilla de acrílico grueso y el sistema de sujeción te permiten alinear y reubicar tu acolchado para una colocación perfecta.

**BERNINA**



¡ELIGE TU BASTIDOR!

Todos los bastidores de  
bordado de BERNINA de un vistazo:  
[bernina.com/hoops](http://bernina.com/hoops)





“Por fin puedo  
crear mis diseños  
más memorables.”

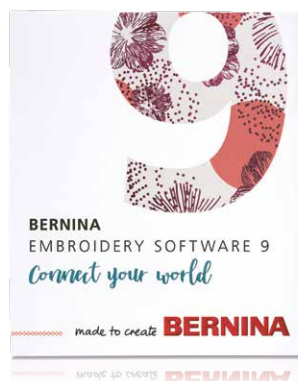
SUE O'VERY-PRUITT, DISEÑADORA DE BORDADOS Y PRENDAS DE VESTIR,  
TAMBIÉN CONOCIDA COMO "SOOKIE SEWS"

# SOFTWARE DE BORDADO 9 DE BERNINA

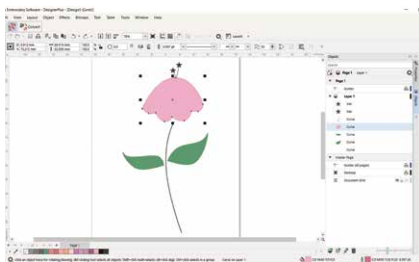
Sue O'Very-Pruitt no solo es una persona creativa, sino también una auténtica entusiasta de la costura y el bordado. Le encanta digitalizar sus propios diseños para crear magníficos adornos con bordados. Gracias al software de bordado 9 de BERNINA ahora puede disfrutar aún más de su pasión, ya que ofrece numerosas funciones nuevas diseñadas para que la creación de bordados resulte rápida, fácil y gratificante.

## ¡DISEÑA, CREA, CONECTA!

Envía los diseños de tu software de bordado 9 BERNINA a tu máquina mediante wifi sin esfuerzo cuando uses el dispositivo wifi de BERNINA (opcional).

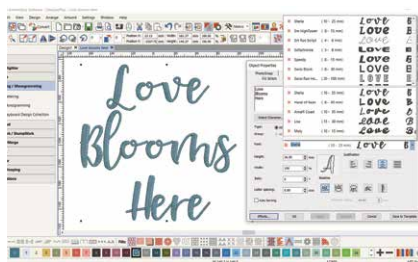


# NUEVAS FUNCIONES QUE TE ENCANTAN



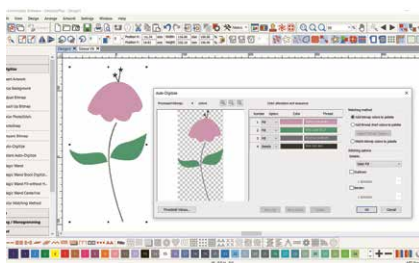
## CORELDRAW SE (DESIGNERPLUS)

Si quieres empezar con un nuevo gráfico, solo tienes que abrir la última versión del programa gráfico CorelDraw SE, que se incluye con el nivel DesignerPlus. Creator no incluye CorelDraw SE, pero puedes utilizar los gráficos abriéndolos directamente en la mesa de trabajo como diseños listos para usar.



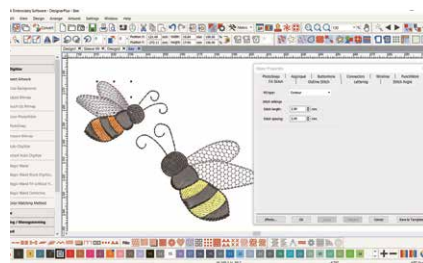
## TIPOS DE FUENTES

Puedes acceder a las letras desde un módulo separado para la creación de letras y monogramas. Se han añadido muchas fuentes nuevas al software de bordado 9 de BERNINA para ofrecerte más de 100 tipos de letras, incluidos los estilos elegante, contemporáneo y manuscrito.



## DIGITALIZACIÓN AUTOMÁTICA Y MANUAL

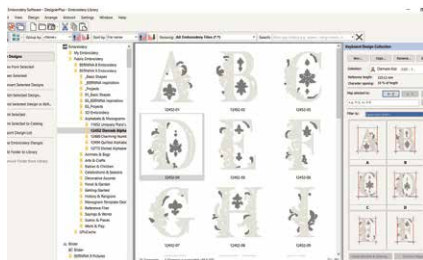
Tanto en el nivel DesignerPlus como en el Creator, tienes la posibilidad de seleccionar ilustraciones y convertirlas en un diseño de bordado. Para ello se utilizan las potentes y actualizadas herramientas de digitalización automática y manual. En unos pocos clics, la ilustración estará lista para coser. DesignerPlus ofrece aún más especialidades, como la colección de diseños de teclado, la aplicación de diseño de acolchados, la aplicación de diseño de punto de cruz, los múltiples bastidores, el PunchWork y el Couching.



## EDICIÓN TOTAL

Ambos niveles ofrecen herramientas de edición total que te proporcionan una flexibilidad ilimitada para modificar y personalizar tus diseños de bordado. Con la herramienta de ramificación no tendrás que pensar en la secuencia de costura y los conectores más eficaces, ya que ésta lo hará por ti. Los digitalizadores a menudo quieren combinar o soldar objetos en uno solo, lo que resulta fácil con la nueva herramienta de soldadura.

# ARÁN



## COLECCIÓN DE DISEÑOS DE TECLADO

Si las más de 100 fuentes proporcionadas no son suficientes, puedes ampliar tus capacidades de creación de letras sin límites con la nueva colección de diseños de teclado. Con esta nueva y versátil función, puedes asignar al teclado los diseños del alfabeto existentes, para poder escribirlos directamente en la pantalla.



## BORDADO EN 3D

Las funciones de puntada fotográfica en color y digitalización automática convierten tu foto favorita en un detallado diseño de bordado en pocos pasos. Con las letras acolchadas podrás añadir efectos 3D extraordinarios a las letras bordadas y, con la función CutWork mejorada, crearás preciosos bordados de ojales y motivos decorativos. El efecto globo convierte el bordado plano en un diseño 3D y con Couching podrás crear impresionantes efectos 3D en combinación con lana.



## VERSIONES DE SOFTWARE

El software de bordado 9 de BERNINA ofrece numerosas funciones nuevas diseñadas para que la creación de bordados resulte rápida, fácil y gratificante. Inicia tu proyecto de bordado en tu ordenador con el software de bordado de BERNINA y crea o edita un diseño existente con facilidad y perfección.

El software de bordado 9 de BERNINA está disponible en dos niveles: DesignerPlus ofrece nuevas y fantásticas funciones de bordado y Creator es la iniciación al bordado que ofrece a los principiantes todas las herramientas necesarias. Y si estás preparado para ello, podrás pasar fácilmente de Creator a DesignerPlus en cualquier momento.

¡PRUEBA GRATUITA!

Prueba el software de bordado 9 durante 30 días sin coste:  
[bernina.com/v9](http://bernina.com/v9)



# BERNETTE

## LA GENERACIÓN JOVEN DE BORDADO

¿Quieres dar rienda suelta a tu creatividad y coser tu propia ropa, acolchados y accesorios o decorar con bordados personalizados? Entonces, ¡los modelos de la serie **bernette 70** son ideales para ti! Son fáciles de usar, tienen muchas funciones y una puntada de alta calidad. Puedes elegir entre una máquina de bordar o una máquina combinada que puede hacer ambas cosas, todo para que disfrutes de la costura creativa.

La **bernette 70 Deco** es una auténtica especialista. Es una máquina exclusivamente para bordar sin función de costura que ofrece todo lo necesario para decorar ropa y accesorios. Incluye 200 motivos de bordado en su memoria interna. También puedes cargar tus propios motivos de bordado mediante una memoria USB. Editar el motivo directamente en la gran pantalla táctil a color resulta fácil y cómodo. Las increíbles funciones te permiten voltear, rotar, posicionar y combinar elementos del bordado.

La **bernette 79** es el mejor modelo de toda la serie. Ofrece todo lo que las personas creativas necesitan: puede coser y bordar. Esta máquina integrada combina todas las funciones de costura de la b77 con las funciones de bordado de la b70 DECO. Los motivos se pueden editar en la pantalla táctil para rotar, voltear o combinar elementos de los patrones. Con la máquina se incluyen diez suelas de prensatelas, una gran mesa de extensión, un alza-prensatelas de rodilla, un módulo de bordado con tres bastidores de bordado.

Fácil navegación mediante la pantalla táctil a color de 5 pulgadas. Incluye tutorial de costura, asesor creativo y diseñador de puntadas

Parada de la aguja arriba/abajo y función de remate automático para asegurar la costura

Funcionamiento sencillo y rápido mediante los botones multifunción

Módulo de bordado



230 mm a la derecha de la aguja

Alza-prensatejas de rodilla: permite que el prensatejas se suba y se baje

INCLUYE  
SOFTWARE  
TOOLBOX  
DE BERNINA

[bernette.com](http://bernette.com)

# «¡SOY UNA FRIKI DEL BORDADO!»

Nacida en Polonia y criada en Nueva York, Kasia (Kasha) Hanack ahora vive en Alemania, donde trabaja como diseñadora. Kasia escribe instrucciones para revistas y libros de manualidades DIY, crea diseños de bordado y da clases de costura y de bordado. En la entrevista, Kasia nos cuenta cómo se inició en el bordado y qué es lo que más le fascina sobre esta técnica.

## ¡HOLA KASIA! HÁBLANOS UN POCO DE TI: ¿QUIÉN ERES Y A QUÉ TE DEDICAS?

Soy una apasionada de la creatividad que se pasa el día enredando. Me encanta bordar, jugando con colores, formas y texturas. Doy puntadas a mano alzada con la máquina de coser o digitalizo mis propios patrones para la máquina de bordar. Me gusta combinar ambas técnicas. A menudo empiezo con un tejido blanco, como un pintor con su lienzo, y utilizo materiales inusuales como varios colores, láminas de plóter, láminas de bordado, láminas de estampado en caliente, etc., para crear mis bordados. ¡Vale, admito que soy una friki del bordado!

## ¿CÓMO APRENDISTE A COSER?

Me gradué en el Fashion Institute of Technology de la ciudad de Nueva York. La universidad es conocida por los cursos de moda, pero estudié diseño de interiores. Nuestros compañeros del programa de moda organizaban cada año un popular desfile, un gran evento con invitados famosos como Calvin Klein o Donna Karan. Los estudiantes de diseño de interiores nos encargábamos de diseñar y construir los decorados para el desfile. Cosíamos gran cantidad de

cortinas, cojines y otros objetos decorativos. Tras graduarme, no volví a coser durante muchos años. Retome la costura, haciendo adornos y ropa, cuando fui mamá. Aprendí mucho con libros y vídeos de YouTube, pero también asistí a clases para aprender de los profesionales.

## ¿QUÉ TE LLEVÓ AL BORDADO?

En algún momento, coser ropa dejó de ser suficiente para mí. Descubrí el bordado a máquina, con el que podía añadir una nueva dimensión de mis creaciones. Primero bordé con patrones comprados en la tienda. Hay muchos patrones fantásticos pero enseguida quise crear el mio propio. Asistí a clases de software y digitalización, y a día de hoy me lo paso bomba digitalizando mis propios patrones.

## ¿QUÉ TE FASCINA DEL BORDADO?

Cambiar una superficie a través del bordado me parece la forma de diseño más hermosa. Es como pintar, pero puedo trabajar con objetos que después me pongo o uso en la vida diaria. Los colores y texturas que surgen del bordado casi no tienen límites. Un lienzo no me ofrece algo así. El bordado me sirve para expresarme. Me relaja y me hace feliz.



### **¿HA HABIDO ALGO EN TU TRAYECTORIA CREATIVA QUE NO HAYAS PODIDO HACER?**

¡Por supuesto! Soy muy testaruda y sigo intentándolo hasta que consigo hacer algo mejor, pero tejer sigue siendo un misterio para mí.

### **¿TIENES UN ACCESORIO FAVORITO?**

Me gustan mucho la herramienta PunchWork y el prensatelas para coser cordones #43 de BERNINA. Te permite obtener magníficas texturas con la máquina de bordar y el software de bordado.

### **¿QUÉ TRUCOS DE BORDADO PUEDES REVELARNOS PARA HACERLO BIEN DESDE EL PRINCIPIO?**

En realidad son dos: «si colocas bien el material en el bastidor, ya tienes medio bordado hecho»

y «el manual de instrucciones es imprescindible». Si el material de bordado está correctamente estabilizado y enganchado, nada puede fallar. Por supuesto, algunos otros aspectos, como las agujas y el hilo, deben ser adecuados, pero colocar el material correctamente en el bastidor es la clave del éxito. Cuanto más éxito tengamos en el bordado, más confianza adquiriremos. Mi abuelo solía decir: «Conoce tus herramientas». Y tenía razón. Cuando entendemos el funcionamiento de la máquina, los estabilizadores, los hilos, las agujas, etc., y los usamos correctamente, obtenemos resultados perfectos.

Encontrarás más información sobre Kasia en sus canales en internet:

[instagram.com/maedebykasia/](https://www.instagram.com/maedebykasia/)  
[shop.madebykasia.com/](https://shop.madebykasia.com/)

# ¡PUEDES OBTENER «INSPIRACIÓN» EN LÍNEA!

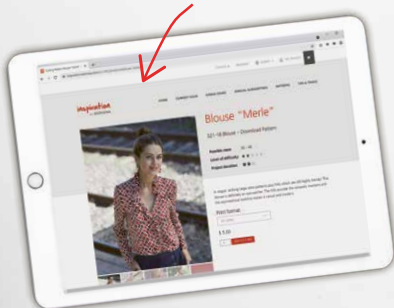
Encuentra todo tipo de ideas de costura en [www.inspiration.bernina.com](http://www.inspiration.bernina.com)!

Encontrarás excelentes patrones e instrucciones para moda de mujeres y niños, así como accesorios y decoraciones para el hogar, que podrás descargar. ¡Ahora está disponible también como revista digital! Visítanos y suscríbete al boletín de noticias para asegurarte de que no te pierdas nada.

*Números disponibles como revista digital*



*Patrones individuales*



¿BUSCAS UN  
NUEVO PROYECTO  
DE COSTURA?

[inspiration.bernina.com](http://inspiration.bernina.com)



Síguenos en Instagram en  
[inspiration.sewing.magazine](https://www.instagram.com/inspiration.sewing.magazine)